



تقرير موجز
Summary Report
التطورات النقدية والمصرفية – فبراير 2020
Monetary & Banking Developments – February 2020

Date: 16/03/2020

التاريخ: 2020/03/16

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 decreased by 2%, from AED 540.4 billion at the end of January 2020 to AED 529.4 billion at the end of February 2020.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) انخفض بنسبة 2% من 540.4 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2020 إلى 529.4 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2020.

The Money Supply aggregate M_2 also decreased by 0.04%, from AED 1426.8 billion at the end of January 2020 to AED 1426.3 billion at the end of February 2020.

انخفض عرض النقد (ن2) بنسبة 0.04% من 1426.8 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2020 إلى 1426.3 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2020.

The Money Supply aggregate M_3 increased by 0.2%, from AED 1689.7 billion at the end of January 2020 to AED 1693.7 billion at the end of February 2020.

ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 0.2% من 1689.7 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2020 إلى 1693.7 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2020.

The fall in M_1 was due to AED 12.7 billion reduction in Monetary Deposits, overshadowing AED 1.7 billion increase in Currency in Circulation Outside Banks. M_2 decreased due to the reduced M_1 , dominating an AED 10.5 billion increase in Quasi-Monetary Deposits. M_3 mainly increased due to an AED 4.5 billion rise in Government Deposits, overriding the reductions in M_1 and M_2 .

يعزى الانخفاض في عرض النقد (ن1) لانخفاض بمقدار 12.7 مليار درهم في الودائع النقدية على الرغم من ارتفاع بمقدار 1.7 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك، في حين انخفض عرض النقد (ن2) نتيجة لانخفاض عرض النقد (ن1) على الرغم من ارتفاع بمقدار 10.5 مليار درهم في الودائع شبه النقدية، فيما يعود الارتفاع في عرض النقد (ن3) إلى زيادة في الودائع الحكومية بمقدار 4.5 مليار درهم على الرغم من انخفاض عرض النقد (ن1) و(ن2).

Gross bank assets, including bankers' acceptances, grew by 0.5%, increasing from AED 3080.3 billion at the end of January 2020 to AED 3095.3 billion at the end of February 2020.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية بنسبة 0.5% من 3080.3 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2020 إلى 3095.3 مليار درهم عند نهاية شهر فبراير 2020.

Gross credit also increased by 0.5% from AED 1736.9 billion at the end of January 2020 to AED 1745.5 billion at the end of February 2020.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.5% من 1736.9 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2020 إلى 1745.5 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2020.

During February 2020, total bank deposits increased by AED 1.8 billion, attributable to AED 3.6 billion increase in Resident Deposits, overshadowing AED 1.8 billion reduction in Non-Resident Deposits.

وخلال شهر فبراير 2020، ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 1.8 مليار درهم، نتيجة ارتفاع بمقدار 3.6 مليار درهم في ودائع المقيمين على الرغم من انخفاض بمقدار 1.8 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.